



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
18 December 2007  
Russian  
Original: English

---

### Второй комитет

#### Краткий отчет о 26-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 13 ноября 2007 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Линтонен.....(Финляндия)

#### Содержание

Пункт 51 повестки дня: Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития (*продолжение*)

Пункт 57 повестки дня: Группы стран, находящиеся в особой ситуации (*продолжение*)

- (b) Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок (*продолжение*)

Пункт 58 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (*продолжение*)

- (a) Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы) (*продолжение*)
- (b) Женщины в процессе развития (*продолжение*)
- (c) Развитие людских ресурсов (*продолжение*)

Пункт 60 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования: Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

**Пункт 51 повестки дня: Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития (продолжение) (A/C.2/62/L.28)**

*Проект резолюции об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития*

1. **Г-н Аюб** (Пакистан) представляет проект резолюции A/C.2/62/L.28 от имени Группы 77 и Китая.

**Пункт 57 повестки дня: Группы стран, находящиеся в особой ситуации (продолжение)**

**(b) Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок (продолжение) (A/C.2/62/L.29)**

*Проект резолюции о группах стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок*

2. **Г-н Аюб** (Пакистан) представляет проект резолюции A/C.2/62/L.29 от имени Группы 77 и Китая. Несмотря на достижение некоторого прогресса в осуществлении Алматинской программы действий, по-прежнему сохраняется целый ряд нерешенных вопросов, и страны, не имеющие выхода к морю, продолжают сталкиваться с различными проблемами из-за отсутствия надлежащей инфраструктуры транзитных перевозок и излишне громоздких процедур и нормативных положений.

**Пункт 58 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (продолжение)**

**(a) Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы) (продолжение) (A/C.2/62/L.30)**

*Проект резолюции о провозглашении второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008-2017 годы)*

3. **Г-н Аюб** (Пакистан) представляет проект резолюции A/C.2/62/L.30 от имени Группы 77 и Китая. Ликвидация нищеты является крупнейшей задачей современности. При нынешних темпах большинство стран и регионов не смогут достичь к 2015 году цель 1 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В рамках широкой задачи искоренения нищеты Группа поддерживает провозглашение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008-2017 годы).

**(b) Женщины в процессе развития (продолжение) (A/C.2/62/L.31)**

*Проект резолюции о женщинах в процессе развития*

4. **Г-н Аюб** (Пакистан) представляет проект резолюции A/C.2/62/L.31 от имени Группы 77 и Китая. Расширение прав и возможностей женщин по-прежнему имеет важное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Между целью 1 – ликвидация нищеты – и целью 3 – поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин – существует неотъемлемая связь.

**(c) Развитие людских ресурсов (продолжение) (A/C.2/62/L.32)**

*Проект резолюции о развитии людских ресурсов*

5. **Г-н Аюб** (Пакистан) представляет проект резолюции A/C.2/62/L.32 от имени Группы 77 и Китая. Отмечая, что развитие людских ресурсов имеет центральное значение для любого процесса развития, он говорит, что представленные им различные проекты резолюций подтверждают общее видение Группы, и призывает международное сообщество выполнить согласованные обязательства.

**Пункт 60 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования: Учебный и научно-**

**исследовательский институт Организации  
Объединенных Наций (A/62/377)**

6. Г-н Лопес (помощник Генерального секретаря и Директор-исполнитель Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)) говорит, что в настоящее время в Институте проходят подготовку более 40 000 человек, которые изучают вопросы дипломатии, мира и безопасности; устойчивого развития и окружающей среды; и информационно-коммуникационных технологий. Благодаря, главным образом, субсидиям, предоставляемым на осуществление специальных проектов, финансовое положение Института является стабильным: общий объем поступлений на нынешний двухгодичный период составляет немногим более 29 млн.долл.США. Вместе с тем, эти средства не охватывают основные учебные программы по вопросам дипломатии, на которые существует постоянный спрос со стороны членов дипломатического корпуса во всех странах, где представлена Организация Объединенных Наций, и поэтому эти учебные программы предоставляются в настоящее время за счет дефицитного бюджетного финансирования. Если Организация Объединенных Наций не поддержит предоставление этих учебных программ в будущем, это может поставить под угрозу способность Института продолжать их.

7. Институт открыл новую страницу в своей истории. Катализаторами изменений являются как то, каким учреждением ЮНИТАР может потенциально стать, так и то, каким его хотят видеть государства-члены. По этой причине Институт коренным образом меняет направленность своей работы. Он традиционно занимался вопросами существа: другими словами, Институт всегда предлагал учебные программы и научные исследования по вопросам, касающимся социально-экономического развития, мира и безопасности. В будущем же Институт посвятит свою деятельность главным образом вопросам методологии. Он должен сконцентрировать свое внимание на тех областях, которые больше всего необходимы системе Организации Объединенных Наций и в которых он может быть наиболее полезен в силу присутствия ему сильных сторон.

8. Хотя многие учреждения системы Организации Объединенных Наций предлагают подготовку кадров по темам, имеющим непосредственное отношение к их соответствующим мандатам, ни одно из них не дает специальных знаний о том, как нужно оптимально проводить такую подготовку кадров, приобретать и накапливать знания и использовать их

на практике. Институт призван поддержать систему Организации Объединенных Наций путем создания более систематической и более прочной инфраструктуры для развития потенциала. ЮНИТАР должен сконцентрировать свое внимание на вопросах о том, как проводить подготовку и профессиональное обучение взрослых, контролировать и оценивать воздействие такой подготовки на модель их поведения и использовать развитие потенциала. Тем самым Институт сможет экспоненциально содействовать деятельности системы Организации Объединенных Наций в целом.

9. В предстоящие два года Институт превратится в предпочитаемого партнера в вопросах выработки методологии подготовки кадров и станет ведущим, по международным меркам, центром с признанной как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами репутацией в таких областях, как разработка нормативных методологий, подготовка специалистов высокого уровня и создание научно-исследовательского потенциала в области систем знаний.

10. Стратегические приоритеты, разработанные в ходе первых месяцев работы оратора в ЮНИТАР, могут быть кратко суммированы как укрепление институционального потенциала для подготовки кадров и проведения научных исследований; наращивание человеческого потенциала; налаживание и укрепление стратегических партнерских отношений; и рационализация организационной структуры. Эти предложения по реформе были утверждены Советом попечителей ЮНИТАР в июне 2007 года и одобрены Генеральным секретарем в его докладе (A/62/377). Второй этап пакета реформ будет представлен Совету на чрезвычайной сессии, которая будет проведена в Рабате в декабре месяце. Осуществление внутренних реформ в ЮНИТАР началось в августе месяце. 1 января 2008 года Институт приступит к осуществлению своего среднесрочного плана реформ на следующий двухгодичный период.

11. Первая цель, поставленная перед Институтым, заключается в том, чтобы стать визитной карточкой системы Организации Объединенных Наций, когда речь заходит о передовых методах подготовки и профессионального обучения взрослых. В рамках общих усилий по укреплению деятельности Организации, недопущению дублирования работы и повышению действенности системы Институт создал в штаб-квартире ЮНИТАР новую секцию по связям с партнерами. Институт укрепит связи со стратегическими партнерами в рамках Организации

Объединенных Наций и будет предлагать свою поддержку в высококачественной подготовке кадров и осуществлении мероприятий по развитию потенциала. Институт также учитывает в своей работе проводимый в настоящее время обзор мандатов и необходимость согласования мандатов семи учреждений, отвечающих в системе Организации Объединенных Наций за подготовку кадров и научные исследования. Принцип «единства действий» столь же применим к подготовке кадров и научным исследованиям, как и к оперативной деятельности. ЮНИТАР готов играть направляющую роль в этих усилиях и предоставить концептуальное видение и необходимую поддержку для их осуществления.

12. Вторая цель Института заключается в улучшении качества предоставляемых услуг. Отчасти для этого необходимы получение методологического руководства и целенаправленная помощь со стороны ряда академических институтов, представляющих выдающиеся мировые научные учения и теории. Тесная связь с сетью таких научных учреждений будет служить достижению трех целей. Во-первых, процесс аттестации в ЮНИТАР будет полностью изменен для обеспечения того, чтобы любые виды аккредитации, включая аттестацию по результатам подготовки и профессионального обучения взрослых, проводились в сотрудничестве с учреждениями этой сети. Как таковая, аттестация со стороны ЮНИТАР будет также означать ее признание Колумбийским университетом, Кейптаунским университетом и Институтом политических наук в Париже. Поэтому дипломы ЮНИТАР станут цениться и в дипломатических, и в академических кругах. Во-вторых, сеть этих учреждений окажет ЮНИТАР помощь в переформулировании его научно-исследовательского мандата на разработку методологий подготовки кадров и развития потенциала. Эффективное решение этих задач невозможно без эмпирического решения вопроса о том, как нужно наилучшим образом проводить подготовку обучаемых. В рамках процесса реформы создается новая кафедра научных исследований, которая будет решать именно этот вопрос и работать в тесном сотрудничестве с академическими учреждениями. В-третьих, созданная сеть научных учреждений будет совместно разрабатывать и контролировать все существующие и будущие учебные программы и методологии в сотрудничестве с недавно созданной в Институте кафедрой подготовки кадров.

13. Третья цель Института заключается в мобилизации необходимой поддержки со стороны государств-членов, с тем чтобы расширить его возможности по предоставлению основных видов учебных программ в области дипломатии, мира и безопасности. В то время как Институт получает растущую помощь от всех секторов на проведение своих специальных проектов, его основные программы подготовки по вопросам дипломатии, на которые полагаются столь многие дипломаты, по-прежнему проводятся на основе дефицитного бюджетного финансирования, и поэтому существует опасность того, что они будут прекращены. Хотя в уставе Института предусматривается, что проводимые им учебные программы ориентированы, прежде всего, на членов дипломатического корпуса развивающихся стран, в этих программах также участвует значительное число представителей развитых стран. Например, в Нью-Йорке число постоянных представительств «богатых стран», которые направляют своих сотрудников на учебу в ЮНИТАР, практически равно числу представительств «бедных стран». Представляется правильным, что Институт должен получать поддержку для своей деятельности в этой области. Поскольку взимание платы за каждый курс является чересчур обременительным для развивающихся стран, Генеральная Ассамблея должна рассмотреть вопрос о предоставлении скромной ежегодной дотации для покрытия расходов на эту услугу. Учитывая тот факт, что Генеральный секретарь одобрил это предложение в своем докладе, оратор убежден в том, что обсуждение этого вопроса в Комитете приведет к справедливому и удовлетворительному результату.

14. Охарактеризованные оратором элементы помогут Институту стать подлинным механизмом подготовки кадров в системе Организации Объединенных Наций. Три линии поддержки – система Организации Объединенных Наций, академические институты и государства-члены – имеют чрезвычайно важное значение теперь, когда Институт открывает новую страницу в своей истории.

15. **Г-н Гарнье** (Швейцария) говорит, что предусматриваемые реформы позволят ЮНИТАР более эффективно реагировать на потребности Организации Объединенных Наций и пользователей его программ в области подготовки кадров и научных исследований. Вместе с тем, эти реформы должны осуществляться в консультации с Университетом Организации Объединенных Наций (УООН) в Токио и Колледжем персонала Организации Объединенных

Наций в Турине. В частности, в целях обеспечения согласованности и взаимодополняемости усилий УООН должен продолжать концентрировать свое внимание на проведении научных исследований; Колледж персонала Организации Объединенных Наций – на подготовке персонала Организации Объединенных Наций, а ЮНИТАР – на подготовке представителей государств-членов. В этих рамках ЮНИТАР мог бы продолжать предоставлять специальные услуги как государствам-членам, так и учреждениям системы Организации Объединенных Наций.

16. Он призывает страны, которые еще не делают этого, вносить взносы в Общий фонд. ЮНИТАР предоставляет важную услугу системе Организации Объединенных Наций и государствам-членам, в частности, организуя на безвозмездной основе курсы для дипломатов. Подобные виды деятельности не могут продолжаться без наличия в Общем фонде достаточных финансовых ресурсов.

17. **Г-н Лопес** (помощник Генерального секретаря и Директор-исполнитель Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)) соглашается с тем, что УООН, Колледж персонала Организации Объединенных Наций и ЮНИТАР действительно имеют отличные друг от друга мандаты. Если и можно говорить о каком-либо совпадении функций, так это между УООН и ЮНИТАР в области проведения научных исследований. Однако на деле это не так, поскольку в своей научно-исследовательской работе на новом направлении Институт концентрирует внимание на методологии, которая не входит в компетенцию УООН. ЮНИТАР понимает необходимость определения возможных областей дублирования деятельности этих двух учреждений. Тот факт, что Директор-исполнитель ЮНИТАР является членом Совета УООН, позволяет обеспечить их постоянную взаимосвязь.

18. Что касается Колледжа персонала Организации Объединенных Наций, то оратор говорит, что только что было принято решение о том, что он временно займет место директора этого Колледжа на переходный период. Тот факт, что оба эти учреждения будут временно возглавляться одним и тем же человеком, позволит объединить их усилия, особенно в отношении разработки методологий. При этом совершенно ясно, что главная роль ЮНИТАР заключается в подготовке кадров для государств-членов, а главная роль Колледжа персонала

Организации Объединенных Наций – в подготовке кадров руководящего звена Организации Объединенных Наций.

19. **Председатель** предлагает членам Комитета провести общее обсуждение этого пункта повестки дня.

20. **Г-н Аюб** (Пакистан), выступая от имени Группы 77 и Китая, поддерживает поставленную перед Институтом цель стать ведущим центром по разработке нормативных методологий, высококачественной подготовке кадров и созданию научно-исследовательского потенциала по системам знаний. Однако при этом он подчеркивает, что в рамках своих программ и деятельности ЮНИТАР должен уделять первоочередное внимание удовлетворению потребностей развивающихся стран в подготовке кадров и создании потенциала. Группа 77 и Китая признательна за те возможности в области подготовки кадров, которые ЮНИТАР предоставляет дипломатам из развивающихся стран, и согласна с тем, что Институту необходимо предоставить больше ресурсов, включая средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

21. **Г-н Овосени** (Нигерия) говорит, что его правительство придает большое значение деятельности Института в области подготовки кадров и проведения научных исследований и окажет ему поддержку с достижением поставленной перед ним цели стать ведущим центром в этой области. Он с удовлетворением отмечает, что новое руководство Института разработало стратегический план реформ, который должен достичь достигнутые ЮНИТАР успехи, и выражает поддержку резолюции 60/213 Генеральной Ассамблеи, в которой было вновь подтверждено значение ЮНИТАР и вновь заявлено о том, что учебные мероприятия и развитие потенциала должны играть более заметную и весомую роль. Он убежден в том, что намеченные реформы позволят ЮНИТАР повысить в будущем эффективность предоставляемых услуг.

22. В различных учебных мероприятиях Института участвуют представители как развитых, так и развивающихся стран. Африканские политики, представители, посланники Генерального секретаря, оперативные сотрудники и студенты, изучающие вопросы миротворчества – все они принимают участие в учебных программах ЮНИТАР. Следует особо отметить учебные программы Института для дипломатов из

представительств, аккредитованных при Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а также при отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби. Правительство его страны надеется, что полевое отделение, созданное ЮНИТАР в Порт-Харкорте в 2006 году, станет ведущим региональным центром, который будет обслуживать Западную Африку.

23. Оратор выражает озабоченность в связи с низким уровнем финансирования деятельности Института. Наиболее эффективным способом, который мог бы обеспечить надлежащее, стабильное и предсказуемое финансирование, могло бы стать финансирование основных учебных мероприятий Института из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Нигерия принимает участие в учебных программах Института и регулярно вносит средства на их финансирование, используя приносящий проценты депозитный счет, который был открыт в качестве целевого фонда под эгидой Института. Оратор призывает другие государства-члены, которые могут сделать это, применять аналогичные методы финансирования или оказывать аналогичную поддержку. В этой связи его делегация поддерживает рекомендации, содержащиеся в пунктах 47 и 48 доклада.

24. **Г-н Текнеджи** (Турция) говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает увеличение числа людей, которые прошли подготовку в ЮНИТАР, приняв участие в практикумах и семинарах, получив стипендии Института и став участниками полевых программ по созданию потенциала; он также с удовлетворением отмечает, что все эти программы осуществляются на основе самофинансирования.

25. Чрезвычайно позитивным моментом является продолжающееся тесное сотрудничество Института с Департаментом по операциям по поддержанию мира, отмеченное в пункте 22 доклада (A/62/377). Вместе с тем, он напоминает о том, что в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи делегация Турции выразила серьезную озабоченность по поводу содержания некоторых учебных материалов ЮНИТАР. По ее просьбе в эти материалы были внесены некоторые изменения. Вместе с тем, тот материал, о котором шла речь, по-прежнему является необъективным, неточным, предвзятым и ненаучным.

26. Он вновь указывает на острую необходимость лучшей проверки содержания учебных материалов, используемых Институтом. Турция твердо убеждена в том, что Институт должен отстаивать в своей деятельности принципы объективности и достоверности. Постоянное представительство Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве уже обсудило этот вопрос с ЮНИТАР и будет внимательно следить за его развитием.

27. **Г-н Сутарто** (Индонезия) говорит, что либерализация торговли и инвестиций, а также быстрое развитие информационно-коммуникационных технологий обусловили массовые передвижения людей, финансов, товаров и информации, что привело к экономическому росту и более высокому качеству жизни, с одной стороны, и к неравенствам, деградации окружающей среды и международной организованной преступности – с другой. Кроме того, растет число стран, затронутых региональными и внутренними конфликтами. Подобные вызовы требуют проведения широкого международного диалога, способного привести к выработке эффективных решений. Для достижения этой цели чрезвычайно важно создать условия для дополнительной и непрерывной подготовки кадров.

28. ЮНИТАР на протяжении долгого времени успешно оказывает помощь странам в приобретении знаний о глобальных проблемах и навыках, которые необходимы для их решения. Его правительство положительно оценивает тот факт, что Институт уделяет особое внимание привитию прочных профессиональных навыков высокого уровня в рамках основных программ подготовки дипломатических кадров. Практикум по ключевым вопросам миграции, организованный в 2006 году, в значительной степени способствовал обогащению знаний делегатов, что, в свою очередь, способствовало успешному проведению Диалога высокого уровня по вопросу международной миграции и развития и достижению консенсуса по резолюциям по этому вопросу.

29. ЮНИТАР должен получать надлежащую финансовую поддержку. Взятое Институтом обязательство стать ведущим центром должно быть подкреплено международной поддержкой. Тревогу вызывает низкий уровень добровольных взносов в Общий фонд, которые необходимо увеличить и мобилизовать. Необходимо также уделить больше внимания вопросу о предоставлении ЮНИТАР более стабильной поддержки за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

30. **Г-н Блас** (Филиппины) говорит, что его делегация привержена делу оказания помощи ЮНИТАР, с тем чтобы Институт смог достичь поставленную перед собой цель стать ведущим центром для высококачественной подготовки кадров и научных исследований в области систем знаний.

*Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.*